

AT	Garantie
DE	Garantie
LU	Garantie
CH	Garantie / Garanzia
GR	Εγγύηση
HR / BA	Jamstvena izjava
EXP	Guarantee

Die Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg räumt dem Käufer – zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken – einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

## I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:
  - a) 24 Monate für Hausgeräte bei bestimmungsgemäßer Verwendung
  - b) 12 Monate für Professionalgeräte bei bestimmungsgemäßer Verwendung
2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes.

Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

## II. Voraussetzung der Garantie

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über Miele in einem EU-Land, der Schweiz oder Norwegen bezogen und ist auch dort aufgestellt.
2. Auf Anfrage des Kundendiensttechnikers ist als Garantienachweis die Kaufrechnung vorzulegen.

## III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Arbeits- und Ersatzteilkosten werden von der Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum der Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen die Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg, es sei denn, der von der Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.
3. Die Lieferung von Verbrauchsstoffen und Zubehör ist nicht im Leistungsumfang enthalten.

## IV. Einschränkungen der Garantie

Außer Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, wie z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch-/Spülmittel oder Chemikalien
3. Ein in einem anderen EU-Land, der Schweiz oder Norwegen gekauftes Gerät ist wegen besonderer technischer Spezifikationen nicht oder nur mit Einschränkungen einsetzbar
4. Äußere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen
5. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von Miele für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten
6. Den Einsatz von nicht originalen Miele-Ersatzteilen sowie nicht von Miele freigegebenem Zubehör
7. Glasbruch und defekte Leuchtmittel
8. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten
9. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäß der Gebrauchsanweisung

## V. Datenschutz

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

**Miele Gesellschaft m.b.H. - 5071 Wals-Salzburg - Mielestraße 1**

**DVR: 0004057**

**Diese Telefonnummern gelten nur innerhalb Österreichs:**

**Werkkundendienst Haushaltsgeräte**

**050 800 800**

**E-Mail: [info@miele.at](mailto:info@miele.at)**

**Werkkundendienst Professional**

**050 800 390**

**E-Mail: [Kundendienst@miele.at](mailto:Kundendienst@miele.at)**

Die Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland räumt dem Käufer – zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken – einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

## I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:
  - a) 24 Monate für Hausgeräte bei bestimmungsgemäßer Verwendung
  - b) 12 Monate für Professionalgeräte bei bestimmungsgemäßer Verwendung
2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes.

Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

## II. Voraussetzung der Garantie

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über Miele in einem EU-Land, der Schweiz oder Norwegen bezogen und ist auch dort aufgestellt.
2. Auf Anfrage des Kundendiensttechnikers ist der Garantienachweis (Kaufrechnung oder ausgefüllte Garantiekarte) vorzulegen.

## III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Arbeits- und Ersatzteilkosten werden von der Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum der Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen die Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland, es sei denn, der von der Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.
3. Die Lieferung von Verbrauchsstoffen und Zubehör ist nicht im Leistungsumfang enthalten.

## IV. Einschränkungen der Garantie

Außer Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, wie z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch-/Spülmittel oder Chemikalien
3. Ein in einem anderen EU-Land, der Schweiz oder Norwegen gekauftes Gerät ist wegen besonderer technischer Spezifikationen nicht oder nur mit Einschränkungen einsetzbar
4. Äußere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen
5. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von Miele für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten
6. Den Einsatz von nicht originalen Miele-Ersatzteilen sowie nicht von Miele freigegebenem Zubehör
7. Glasbruch und defekte Leuchtmittel
8. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten
9. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäß der Gebrauchsanweisung
10. Gebrauchsbedingten und natürlichen Verschleiß, wie zum Beispiel die nachlassende Ladeleistung von Akkumulatoren und Komponenten, die laut Gebrauchsanweisung im Laufe des Produktlebens regelmäßig ersetzt werden müssen

## V. Datenschutz

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

**Miele & Cie. KG**  
**Vertriebsgesellschaft Deutschland**  
**Carl-Miele-Straße 29**  
**33332 Gütersloh**

**Diese Telefonnummern gelten nur innerhalb Deutschlands:**

<b>Werkkundendienst Haushaltsgeräte</b>	<b>0800 22 44 6 66</b>
<b>Werkkundendienst Kleingeräte</b>	<b>0800 22 44 6 22</b>
<b>Werkkundendienst Professional</b>	<b>0800 22 44 6 44</b>

## Garantiekarte

Gerätetyp \_\_\_\_\_ Fabrikationsnummer \_\_\_\_\_

Das oben bezeichnete Miele Erzeugnis ist von einwandfreier Qualität und zweckmäßiger Konstruktion. Miele verpflichtet sich, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen der Garantiebedingungen kostenlos zu beheben.

Geliefert / in Betrieb genommen am: \_\_\_\_\_

Geliefert / in Betrieb genommen durch: \_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Fachhändlers

## Inbetriebnahmeinformation:

Bitte erfassen Sie die Geräteinbetriebnahme über das Miele Extranet!

Bitte nutzen Sie die Vorlage auf der folgenden Seite, um alle erforderlichen Daten bereitzuhalten.



Miele s.à r.l. räumt dem Käufer – zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken – einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

## **I. Dauer und Beginn der Garantie**

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:  
24 Monate für Hausgeräte und für Professionalgeräte bei bestimmungsmäßiger Verwendung

2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes.

Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

## **II. Voraussetzung der Garantie**

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über Miele in einem EU-Land, der Schweiz oder Norwegen bezogen und ist auch dort aufgestellt.
2. Auf Anfrage des Kundendiensttechnikers ist der Garantienachweis (Kaufrechnung oder ausgefüllte Garantiekarte) vorzulegen.

## **III. Inhalt und Umfang der Garantie**

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Arbeits- und Ersatzteilkosten werden von Miele s.à r.l. getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum von Miele s.à r.l. über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen Miele s.à r.l., es sei denn, der von Miele s.à r.l. beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.
3. Die Lieferung von Verbrauchsstoffen und Zubehör ist nicht im Leistungsumfang enthalten.

## **IV. Einschränkungen der Garantie**

Außer Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, wie z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch- /Spülmittel oder Chemikalien
3. Ein in einem anderen EU-Land, der Schweiz oder Norwegen gekauftes Gerät ist wegen besonderer technischer Spezifikationen nicht oder nur mit Einschränkungen einsetzbar
4. Äußere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen
5. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von Miele für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten
6. Den Einsatz von nicht originalen Miele-Ersatzteilen sowie nicht von Miele freigegebenem Zubehör
7. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten
8. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäß der Gebrauchsanweisung

## **V. Datenschutz**

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

## Garantiekarte

Gerätetyp \_\_\_\_\_ Fabrikationsnummer \_\_\_\_\_

Das oben bezeichnete Miele-Erzeugnis ist von einwandfreier Qualität und zweckmäßiger Konstruktion. Miele verpflichtet sich, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen der Garantiebedingungen kostenlos zu beheben.

Geliefert / in Betrieb genommen am: \_\_\_\_\_

Geliefert / in Betrieb genommen durch: \_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Fachhändlers

Die Miele AG Schweiz räumt dem Käufer – zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken – einen Anspruch nach Massgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

## I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:
  - a) 24 Monate für Hausgeräte bei bestimmungsgemässer Verwendung
  - b) 12 Monate für Professionalgeräte bei bestimmungsgemässer Verwendung
2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes.

Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

## II. Voraussetzung der Garantie

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über Miele in einem EU-Land, der Schweiz, im Fürstentum Liechtenstein oder Norwegen bezogen und ist auch dort aufgestellt.
2. Auf Anfrage des Kundendiensttechnikers ist der Garantienachweis (Kaufrechnung oder ausgefüllte Garantiekarte) vorzulegen.

## III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Arbeits- und Ersatzteilkosten werden von der Miele AG Schweiz getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum der Miele AG Schweiz über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen die Miele AG Schweiz, es sei denn, der von der Miele AG Schweiz beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.
3. Die Lieferung von Verbrauchsstoffen und Zubehör ist nicht im Leistungsumfang enthalten.

## IV. Einschränkung der Garantie

Ausser Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemässe Bedienung oder Beanspruchung, wie z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch-/Spülmittel oder Chemikalien
3. Ein in einem anderen EU-Land, der Schweiz oder Norwegen gekauftes Gerät ist wegen besonderer technischer Spezifikationen nicht oder nur mit Einschränkungen einsetzbar
4. Äussere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoss oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen
5. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von Miele für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten
6. Den Einsatz von nicht originalen Miele-Ersatzteilen sowie nicht von Miele freigegebenem Zubehör
7. Glasbruch und defekte Leuchtmittel
8. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten
9. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäss der Gebrauchsanweisung

## V. Datenschutz

Die personenbezogenen Daten werden ausschliesslich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

**Diese Telefonnummern gelten nur innerhalb der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein:**

**CH Miele-Service: 0848 848 048**

**FL Miele-Service: 0848 848 048**

**Internetadresse: miele.ch/eservice**

Miele SA Suisse alloue à l'acheteur un droit de réclamation selon les obligations de garantie ci-dessous de nouveaux appareils – en plus des droits de garanties légales revenant à l'acheteur contre le vendeur et sans que celui-ci ne les réduisent:

## I. Durée et début de la garantie

1. La garantie est concédée pour les durées suivantes:
  - a) 24 mois pour les appareils domestiques en cas d'utilisation conforme aux dispositions
  - b) 12 mois pour les appareils professionnels en cas d'utilisation conforme aux dispositions
2. La garantie commence à la date de la facture d'achat.

Les services de garanties ou une livraison de remplacement pour des raisons de garanties n'ont pas pour effet la prolongation de la durée de garantie.

## II. Condition requise pour l'application de la garantie

1. L'appareil doit avoir été acquis dans un magasin spécialisé autorisé ou directement chez Miele dans un pays de l'UE, en Suisse, dans la Principauté du Liechtenstein ou en Norvège, et doit également y avoir été construit.
2. Lors de la demande au technicien de maintenance, une preuve de la garantie doit être apportée (ticket de caisse ou carte de garantie).

## III. Contenu et étendue de la garantie

1. La défaillance de l'appareil est gratuitement dédommagée dans un délai raisonnable soit par réparation, soit par remplacement de la pièce concernée. Les mises en œuvre requises à cet objectif telles que les coûts de transport, extérieurs, de main-d'œuvre et de remplacement seront pris en charge par Miele SA Suisse. Les pièces remplacées ou les appareils sont de la propriété de Miele SA Suisse.
2. La garantie ne prend pas en compte les actions en indemnisation extérieures entreprises contre Miele SA Suisse, à moins que le service client mandaté autorisé par Miele SA Suisse n'ait agit intentionnellement ou de manière notoirement négligente.
3. La fourniture de matériels consommables et accessoires n'est pas comprise dans l'étendue des prestations.

## IV. Restriction de garantie

Sont exclus de la garantie les défaillances ou vices causés à l'origine par :

1. Une mauvaise mise en place ou installation, par exemple le manque de respect des dispositions de sécurité valables ou des consignes d'utilisation, d'installation et de montage
2. L'utilisation non conforme ou la manipulation ou sollicitation inadéquate, par exemple l'utilisation de produits de lavage/vaisselle ou produits chimiques inadéquats
3. L'utilisation impossible ou restreinte d'un appareil acheté dans un pays de l'UE, en Suisse ou en Norvège en raison de spécifications techniques particulières
4. Les phénomènes extérieurs tels que des dommages dus au transport, des dégradations suite à un choc ou un coup, des dommages dus aux intempéries ou autres catastrophes naturelles
5. La réalisation de réparations et modifications par un service clientèle non formé et non agréé par Miele pour ses prestations
6. L'utilisation de pièces de rechange d'origine autre que Miele ainsi que d'accessoires non agréés par Miele
7. Verre cassé et ampoules défectueuses
8. Les variations de courant et de tension dépassant les limites de tolérances supérieures et inférieures indiquées par le fabricant
9. Le non respect des consignes d'entretien et de nettoyage conformément à la notice d'utilisation

## V. Protection des données

Les données personnelles ne seront utilisées qu'en vue du traitement de la demande ainsi que pour l'éventuelle application de la garantie, dans le respect des conditions régissant la protection des données.

**Les numéros de téléphone suivants sont valables uniquement en Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein :**

**CH Service Miele : 0848 848 048**

**FL Service Miele : 0848 848 048**

**Adresse Internet : [miele.ch/eservice](http://miele.ch/eservice)**

La ditta Miele SA, Svizzera accorda all'acquirente il diritto di garanzia sui nuovi apparecchi secondo le disposizioni sotto elencate, oltre ai diritti alle prestazioni di garanzia da parte del venditore senza limitarli.

## I. Inizio e durata della garanzia

1. La garanzia è valida per il seguente periodo di tempo:
  - a) 24 mesi per gli elettrodomestici, se sono stati utilizzati correttamente.
  - b) 12 mesi per gli apparecchi Professional, se sono stati utilizzati correttamente.
2. Il periodo di garanzia ha inizio dal giorno di fatturazione dell'apparecchio.

Le prestazioni di garanzia e l'invio di parti di ricambio legati alla garanzia stessa non influiscono sulla durata del periodo di garanzia.

## II. Premessa per il diritto di garanzia

1. L'apparecchio è stato acquistato in una rivendita specializzata, o direttamente tramite Miele, in Svizzera, in un paese dell'Unione Europea, nel Principato di Liechtenstein o in Norvegia ed installato negli stessi paesi.
2. Su richiesta del tecnico del servizio assistenza si dovrà presentare il documento di garanzia (fattura o tagliando di garanzia debitamente compilato).

## III. Contenuto e copertura della garanzia

1. Eventuali guasti dell'apparecchio vengono riparati gratuitamente entro un congruo periodo di tempo con intervento o sostituzione delle parti difettose. Le spese connesse alla riparazione, come trasporto, tragitto, lavoro e pezzi di ricambio sono a carico della ditta Miele SA, Svizzera. I pezzi o gli apparecchi sostituiti sono proprietà della ditta Miele SA, Svizzera.
2. La garanzia non prevede nessun altro diritto di risarcimento, oltre a quelli citati, da parte della ditta Miele SA, Svizzera a meno che il servizio assistenza autorizzato o incaricato dalla ditta Miele SA, Svizzera agisca con manifesta incapacità.
3. L'invio dei materiali di consumo e degli accessori non è contemplato nell'ambito delle prestazioni.

## IV. Restrizioni della garanzia

La garanzia non copre guasti o difetti derivanti da

1. Errori di collocazione e installazione, ad esempio non osservanza delle norme per l'installazione e il collegamento o delle istruzioni scritte per l'uso e l'installazione.
2. Uso non conforme alle disposizioni o utilizzo non adeguato, a causa, ad esempio, di detersivi non corretti o prodotti chimici.
3. Un apparecchio acquistato in un'altra nazione dell'Unione Europea, in Svizzera, nel Principato di Liechtenstein o in Norvegia non si può utilizzare o solo in modo limitato a causa delle specifiche caratteristiche tecniche.
4. Cause esterne, ad esempio danni dovuti al trasporto, ad urti o colpi, da influssi atmosferici o da altri fenomeni naturali.
5. Riparazioni e modifiche attuate da servizi di assistenza non autorizzati dalla ditta Miele SA, Svizzera per questo tipo di interventi.
6. Utilizzo di pezzi di ricambio non originali Miele e di accessori non consentiti da Miele.
7. Rottura di parti in vetro e lampadina difettosa.
8. Oscillazioni di voltaggio nella rete elettrica superiori o inferiori ai limiti di tolleranza dichiarati dalla casa produttrice.
9. Inosservanza dei lavori di manutenzione e pulizia secondo le istruzioni d'uso.

## V. Protezione dei dati

I dati personali vengono utilizzati esclusivamente per eseguire l'ordine di intervento e per una eventuale applicazione della garanzia, tenendo conto delle disposizioni quadro concernenti la protezione legale dei dati.

**I seguenti numeri telefonici sono validi solo in Svizzera e nel Principato di Liechtenstein:**

**CH Miele-Service: 0848 848 048**

**FL Miele-Service: 0848 848 048**

**Indirizzo Internet: miele.ch/eservice**

MK/KD 07.11.2011

**Συσκευές Miele**

**Οι παρακάτω όροι για το πεδίο εφαρμογής, τη διάρκεια της εγγύησης και την έγγραφη υποβολή αξιώσεων εγγύησης, ισχύουν για την Ελλάδα.**

Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" παρέχει στον αγοραστή, κατ' επιλογή του, επιπροσθέτως των αξιώσεων που εκ' του νόμου έχει κατά του πωλητή, αξιώσεις εγγύησης σύμφωνα με τους παρακάτω όρους:

**I. Διάρκεια και έναρξη της εγγύησης**

1. Η εγγύηση ισχύει για είκοσι τέσσερις (24) μήνες.
2. Η χρονική αυτή περίοδος αρχίζει την ημέρα (ημερομηνία) της παράδοσης της συσκευής. Η ημερομηνία αυτή πρέπει να προκύπτει από την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί από τον μεταπωλητή συσκευών Miele ή τον τεχνικό της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" ή εξουσιοδοτημένο τεχνικό της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" ή από το δελτίο αποστολής.

Παροχές που γίνονται για λόγους εγγύησης δεν παρατείνουν την εγγύηση πέραν της αρχικής διάρκειας.

**II. Προϋποθέσεις της εγγύησης**

Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" παρέχει την ανωτέρω εγγύηση μόνο για συσκευές Miele, για τις οποίες συντρέχουν αποδεδειγμένα οι επόμενες προϋποθέσεις:

1. Οι συσκευές τέθηκαν σε λειτουργία είτε από το σέρβις της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" είτε από άλλο εξουσιοδοτημένο από την ίδια τεχνικό προσωπικό είτε από μεταπωλητή συσκευών Miele, στις περιπτώσεις βεβαίως που αυτό είναι απαραίτητο.
2. Οι συσκευές να έχουν αγοραστεί καινούριες από την ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ ή το εξουσιοδοτημένο δίκτυο πωλήσεων σε μία χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Ελβετία ή την Νορβηγία και λειτουργούν σε μία από τις χώρες αυτές τα τελευταία δύο χρόνια.
3. Οι συσκευές να λειτουργούν συνδεδεμένες με μία διάταξη σταθεροποίησης της τάσης του ρεύματος που να ανταποκρίνεται στις τεχνικές προδιαγραφές της ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ.

**III. Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής**

1. Ελαττώματα που τυχόν παρουσιαστούν μέσα στη διάρκεια της εγγύησης, αποκαθίστανται από τη "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" δωρεάν είτε με επισκευή είτε με αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών. Τα έξοδα των πιο πάνω εργασιών όπως μεταφορικά, εργατικά και κόστος ανταλλακτικών καλύπτονται από την ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ. Αντικαταστάθοντα ανταλλακτικά ή μέρη των συσκευών περιέρχονται στην κυριότητα της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ".
2. Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" μπορεί να αντικαταστήσει την συσκευή με άλλη αντίστοιχη, αν κατά την κρίση της η επισκευή είναι ασύμφορη.
3. Αν η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" περιέλθει σε υπερμερία σχετικά με την αποκατάσταση του ελαττώματος και η υπερμερία αυτή διαρκέσει περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες ή αν η αποκατάσταση αποτύχει ή αποδειχτεί αδύνατη τότε ο αγοραστής έχει δικαίωμα να ζητήσει είτε την αναστροφή της αγοραπωλησίας είτε τη μείωση του τιμήματος είτε τέλος την αντικατάσταση της συσκευής.
4. Άλλες αξιώσεις περαιτέρω αποζημίωσης έναντι της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" αποκλείονται εκτός εάν αποδεδειγμένα το συνεργείο της ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ ενήργησε με πρόθεση ή βαριά αμέλεια.
5. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα εκείνα τα μέρη της συσκευής, λόγω ελαττωμάτων των οποίων, αγοράστηκε η συσκευή με μειωμένο τίμημα.

**IV. Περιορισμοί της εγγύησης**

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση ελαττώματα που οφείλονται σε:

- Πλημμελή τοποθέτηση ή εγκατάσταση π.χ. μη λήψη υπόψη των προδιαγραφών ασφαλείας εγκατάστασης και συναρμολόγησης.
- Χρήση της συσκευής σε αντίθεση προς τις οδηγίες χρήσης καθώς και αντικανονικός χειρισμός της.
- Χρησιμοποίηση ακατάλληλων ανταλλακτικών, αξεσουάρ ή αναλωσίμων, τα οποία δεν συμφωνούν με τις προδιαγραφές που ορίζει η Miele.
- Χρήση συσκευής που αγοράστηκε σε άλλη χώρα της ΕΕ, την Ελβετία ή την Νορβηγία και λόγω διαφορετικών τεχνικών προδιαγραφών δεν μπορεί να λειτουργήσει στην Ελλάδα ή μπορεί να λειτουργήσει μόνο περιορισμένα.

- Εξωτερικό βλαπτικό γεγονός όπως βλάβη προερχόμενη από μεταφορά, βλάβη οφειλόμενη σε πέσιμο ή κτύπημα, βλάβη οφειλόμενη σε έκθεση της συσκευής σε ακατάλληλες καιρικές συνθήκες ή βλάβη οφειλόμενη σε φυσικά φαινόμενα.
- Διενέργεια επέμβασης, επισκευής, συντήρησης ή τροποποίησης της συσκευής που έγινε από πρόσωπο μη εξουσιοδοτημένο από το επίσημο σέρβις της Miele.
- Φθορές που οφείλονται στην συνήθη χρήση καθώς και η φθορά των ιμάντων, λαμπτήρων, ελαστικών μερών, εξαρτημάτων από γυαλί κ.λπ.
- Βλάβες οφειλόμενες σε διακύμανση της ηλεκτρικής τάσης που υπερβαίνει τα καθοριζόμενα από τον κατασκευαστή όρια.
- Μη τήρηση των εργασιών συντήρησης και καθαρισμού σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

## Κάρτα Εγγύησης (παραμένει στον πελάτη)

ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ :

ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ :

Το παραπάνω αναγραφόμενο προϊόν Miele είναι άριστης ποιότητας και κατασκευής. Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" αποκαθιστά δωρεάν βλάβες που είναι δυνατόν να προκληθούν από ελαττωματικό εξάρτημα ή εργοστασιακό λάθος, και πάντοτε σύμφωνα με τους όρους εγγύησης.

Ημερομηνία παράδοσης:

---

Όνομα καταστήματος που παρέ-  
δωσε τη συσκευή:

---

(σφραγίδα καταστήματος)

Ημερομηνία σύνδεσης:

---

Όνομα εξουσιοδοτημένου τεχνίτη  
που σύνδεσε την συσκευή

---

(υπογραφή αρμόδιου τεχνίτη)

Miele εξυπηρέτηση πελατών:

Τηλ.: 801 222 4444 (αστική χρέωση πανελλαδικά)

210 679 4444 (από κινητό)

Proizvodi su provjereni i testirani tijekom svakog dijela proizvodnog procesa. Radit će ispravno, ukoliko se priključuju i koriste prema priloženim uputama o rukovanju.

Ukoliko, unatoč besprijeorne kvalitete, dođe do tehničkih problema za vrijeme jamstvenog roka, jamčimo besplatno otklanjanje svih kvarova i nedostataka u proizvodima. Tvrtka Miele je aparate koji dolaze s ovim jamstvom dizajnirala isključivo za kućnu uporabu. Svi kvarovi te situacije potencijalno opasne po radni vijek i nazivne specifikacije proizvoda koje su nastale uslijed uporabe proizvoda u drugim uvjetima (profesionalna uporaba) neće se priznavati pod jamstvo te Miele neće prihvatiti odgovornost za štetu koja je nastala uslijed takve uporabe. Isto tako tvrtka Miele neće prihvatiti odgovornost za štete nastale unutar jamstvenog roka na aparatima za kućanstvo koji su ugrađeni na razna plovila, obzirom da su atestirani i namijenjeni isključivo za kućnu uporabu.

Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od dana prodaje proizvoda, uz slijedeće uvjete:

- 1) Jamstveni list mora biti pravilno i čitko ispunjen, te ovjeren od strane prodavača;
- 2) Jamstveni rok počinje teći od dana prodaje proizvoda a dokazuje se predočenjem originalnog računa o kupnji i uredno ispunjenim jamstvenim listom.
- 3) U slučaju da popravak proizvoda u jamstvenom roku traje više od 10 dana, jamstveni rok se produžuje za onoliko dana koliko je trajao popravak. Popravak u jamstvenom roku izvršiti će se u razumnom roku. U protivnom, prodavatelj se obvezuje zamijeniti proizvod novim.
- 4) Eventualne troškove dostave uređaja do servisa priznajemo uz prethodno odobrenje od strane ovlaštenog servisa. Za moguća oštećenja pri dostavi tvrtka Miele ne odgovara.
- 5) Jamstvo ne obuhvaća:
  - oštećenja ili kvarove koji su nastali kao posljedica nepravilnog priključivanja, nepravilne uporabe, te kao posljedica nepoštovanja priloženih uputstava za rukovanje;
  - oštećenja koja je prouzrokovala nestručna osoba ili ukoliko su ugrađeni neoriginalni rezervni dijelovi;
  - oštećenja nastala uslijed udara groma ili prenapona;
  - oštećenja ili kvarove nastale na potrošnom materijalu ili zbog trošenja potrošnog materijala (baterije, brtve, itd.).
- 6) Servis i potrebne rezervne dijelove osiguravamo najmanje 7 godina po prestanku proizvodnje.

Sukladno Zakonu o obaveznim odnosima priloženo jamstvo ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama.

## HR - Centralni servis

**Miele trgovina i servis d.o.o.**  
Buzinski prilaz 32, 10010 Zagreb  
Tel.: 01 6689 010  
E- mail: servis@miele.hr

## BA - Servisna mreža

**TEHNO-NOVA d.o.o.**  
Husrefa Redžića 13, 71000 Sarajevo  
Tel.: +387 61 211118  
E- mail: nova.tehno@bih.net.ba

**SEPL d.o.o.**  
Ramićka ulica 28, Poslovna zona Ramići, 78000 Banja Luka  
Tel.: +38765617298  
E- mail: sepl.banjaluka@gmail.com ; sepl@blic.net

**ELEKTRO ĐULABIĆ**  
Vladimira Lukića 64, 75000 Tuzla  
Tel.: +387 61 761389  
E- mail: smiljan.djulabic@yahoo.de

**SZR SERVIS PENJAK**  
Brina bb, Kanton 10, 80101 Livno  
Tel.: +387 63 154807  
E- mail: grgo8penjak@gmail.com

**ELEKTRO SERVIS RAMLJAK**  
Čitluk, Ramljaci 31, Posušje  
Tel/fax: +387 63 381184  
E- mail: miro.ramljakmd@gmail.com

## Jamstveni list

---

Vrsta proizvoda

Gore navedeni MIELE proizvod je besprijekorne kvalitete i svrsishodne konstrukcije. MIELE se obvezuje da će materijalne i tvorničke greške u okviru obaveznog jamstva obaviti besplatno.

Dostavljeno / puštanje u rad dana:

---

Dostavljeno / pustila u rad:

---

Naziv tvrtke

---

Potpis prodavača

---

Tvornički broj proizvoda

## Guarantee Export (Countries without Miele subsidiaries)

### I. Conditions of Guarantee

Miele & Cie. will guarantee equipment which:

1. has been purchased from one of its dealers or distributors authorized to import Miele products into the country of residence, or directly from the factory.
2. has been installed by an authorised service agent, in as far as necessary.

### II. Extent of guarantee

1. Miele & Cie. will replace free of charge, FOB German seaport/Free German delivery station/-border only, excluding transportation cost to another destination and other cost such as customs duty, labour cost etc. On special request by Miele defective components resulting from poor workmanship subject to the above conditions are to be returned to the factory at the expense of the owner. These components then automatically become the property of Miele & Cie.
2. The validity of any claim under the terms of this guarantee in respect of any defect covered by this guarantee is subject to an inspection of the parts concerned at the Miele factory.
3. This guarantee will not cover any fault or defect caused by:
  - a) Faulty installation, viz. the failure to observe the official installation instructions.
  - b) Misuse of the appliance, e. g. the use of unsuitable detergents or lack of maintenance.
  - c) The deterioration of components subject to normal wear and tear, such as V-belts, brake linings and rubber items, etc.
  - d) Damage caused as the result of handling during transit, atmospheric conditions or from forces outside our control, etc.
  - e) Repairs or modifications carried out by firms other than authorised Miele Service Agents or dealers.
4. Any other type of claim whatsoever, whether in respect of nullification, depreciation, the replacement of the appliance, financial recompense arising as the result of repairs carried out by a third party and claims in respect of damaged laundry are absolutely excluded.

### III. Terms of guarantee and notifications of claims

1. This guarantee is valid for 12 months.  
The term commences from the date of delivery, which must be entered on the guarantee card by the Miele Service Agent. Replacements made under the terms of the guarantee do not alter the terms of the guarantee.
2. The user must notify all claims to either the Miele Service Agent, or if the appliance was purchased directly, to the factory at Gütersloh.

### IV. Miscellaneous

Further claims for damage will not be accepted by Miele.

Model No.: \_\_\_\_\_ Serial No. of machine: \_\_\_\_\_

The Miele product as designated above is of perfect quality and functional design. Miele undertakes to rectify free of charge faults in material or production which are covered by the guarantee.

Date of purchase: \_\_\_\_\_

Installed by  
(Name of installation company): \_\_\_\_\_

stamp of company

signature of retailer







## Österreich

Miele Gesellschaft m.b.H.  
Mielestr. 1  
5071 Wals/Salzburg  
Telefon 050 800 800  
Telefax 050 800 81219  
www.miele.at  
info@miele.at

## Luxembourg

Miele S.à.r.l.  
20, rue Christophe Plantin  
Postfach 1011  
L-1010 Luxembourg/Gasperich  
Telefon: 00352 4 97 11-30  
Telefax: 00352 4 97 11-39  
www.miele.lu  
infolux@miele.lu

## Ελλάδα

ΑΘΗΝΑ  
ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ  
Λεωφ. Μεσογείων 257  
154 51 Ν. Ψυχικό  
**801 222 4444** (αστική χρέωση πανελλαδικά)  
**210 679 4444** (από κινητό)  
Fax: 210 679 4400  
www.miele.gr  
miele@miele.gr

## Germany

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Tel: +49 5241 89-0  
Fax: +49 5241 89-2090  
www.miele.de

## Deutschland

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Telefon: 0800 22 44 666 (kostenfrei)  
Telefax: 05241 89-2090  
www.miele.de  
info@miele.de

## Schweiz/Suisse/Svizzera

Miele AG  
Limmatstr. 4  
8957 Spreitenbach  
Miele SA  
Sous-Riette 23  
1023 Crissier  
Tel./Tél. 0848 848 048  
www.miele.ch  
www.miele.ch/contact

## Hrvatska

Miele trgovina i servis d.o.o.  
Buzinski prilaz 32  
10 010 Zagreb  
Telefon: 01 6689 000  
Faks: 01 6689 090  
Servis: 01 6689 010  
www.miele.hr  
info@miele.hr